

# Manual para el registro de metadatos en el Centro Nacional de Datos Polares (CNDP)



CNDP  
CENTRO NACIONAL DE DATOS POLARES



Información del documento	
<b>Nombre del documento</b>	Manual para el registro de metadatos en el Centro Nacional de Datos Polares (CNDP)

Versión	Fecha	Autor	Organismo	Comentarios
<b>V 1.0</b>	16/10/2021	Susana Diez Tagarro	UTM-CSIC	Versión inicial
<b>V 2.0</b>	16/05/2022	Susana Diez Tagarro	UTM-CSIC	Proceso detallado
<b>V 2.1</b>	05/09/2022	Susana Diez Tagarro	UTM-CSIC	Actualización
<b>V2.2</b>	30/05/2023	Susana Diez Tagarro	UTM-CSIC	Actualización
<b>V2.3</b>	12/12/2023	Susana Diez Tagarro	UTM-CSIC	Actualización

## ÍNDICE

El Centro Nacional de Datos Polares.....	4
Catálogo de metadatos .....	4
Alta de usuarios.....	5
Registro de metadatos.....	5
1. Añadir una entrada nueva .....	6
2. Completar los metadatos .....	6
2.1. Identificación .....	6
2.2. Palabras clave del Global Change Master Directory (GCMD) .....	7
2.3. Otras palabras clave .....	8
2.4. Restricciones del recurso.....	9
2.5. Categoría.....	9
2.6. Extensión temporal.....	10
2.7. Extensión geográfica.....	10
3. Enlaces a recursos asociados.....	11
4. Guardar los metadatos .....	12
5. Editar, borrar y duplicar metadatos .....	12
6. Enviar metadatos a revisar y publicar .....	12
Incorporación de metadatos en el Antarctic Metadata Directory (AMD).....	13
Ayuda .....	14

## El Centro Nacional de Datos Polares

El CNDP se creó en 1999 para cumplir uno de los compromisos adquiridos por la firma del Tratado Antártico que, en su Artículo III indica que «Las Partes Contratantes acuerdan proceder [...] al intercambio de observaciones de resultados científicos sobre la Antártida, los cuales estarán disponibles libremente» y, posteriormente, como respuesta a la Resolución 4 (1998) en la que «Las Partes Consultivas del Tratado Antártico que todavía no lo hayan hecho, establezcan centros nacionales de datos antárticos y los vinculen con el Sistema de Directorios de Datos Antárticos.»

El principal cometido del CNDP es la gestión de los metadatos y datos generados por las investigaciones españolas en el ámbito polar, tanto en la Antártida como en el Ártico, con el fin de garantizar su preservación, acceso y distribución a través de infraestructuras útiles e interoperables.

Actualmente el CNDP tiene su sede en la Unidad de Tecnología Marina (UTM-CSIC) y sigue las directrices del Comité Polar Español.

## Catálogo de metadatos

El CNDP dispone de una infraestructura de gestión de datos siguiendo los principios FAIR (Findable, Accessible, Interoperable y Reusable). Para que los datos depositados en el repositorio del CNDP puedan ser encontrados existe el [Catálogo nacional de metadatos de datos polares](#) al que las personas investigadoras pueden ir incorporando los metadatos de los datos adquiridos en las investigaciones polares. Los metadatos proporcionan información de qué se ha adquirido, dónde, cómo, cuándo, por quién, licencia de uso, etc. e información asociada.

CATÁLOGO DE METADATOS  
CNDP - CENTRO NACIONAL DE DATOS POLARES

Search ...

Nothing in basket

Filter

- TOPICS
  - Biota (6)
  - Elevation (4)
  - Environment (3)
  - Geoscientific information (5)
  - Oceans (6)
  - 2 more
- GROUPS
  - CNDP (3)
  - RV Hespérides (26)
  - RV Sarmiento de Gambaos (8)
  - SAS GDC (4)
  - SAS JCI (2)
- CONTACT FOR THE RESOURCE
  - CPE-CNDP, Spanish Polar Data Centre (12)
  - CSIC-UTM, Marine Technology Unit (19)
  - CSIC-UTM/ Marine Technology Unit (12)
  - ROA, Royal Institute and Observatory of N... (4)
  - UB, University of Barcelona (4)
  - 12 more
- YEARS

Stratigraphic and Sedimentologic Data from the Margins and Basins to the North...

The project San Telmo: Archaeology and History of the Antarctic

Odour recognition of breeding mate by chinstrap penguin

Soil thermal profiles, volcano thermal monitoring radiometry and some...

Sorted by modified

## Alta de usuarios

Para registrar metadatos es necesario disponer de un usuario que se puede solicitar en <http://cndp.utm.csic.es/registration/>

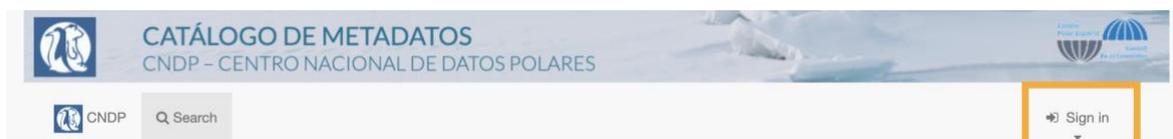


## Registro de metadatos

El registro de metadatos se realiza a través de la [página web del CNDP](#) en el apartado “Contribuye” del menú o en el recuadro “Registro de metadatos”:



O directamente desde el Catálogo de metadatos en “Sign in”:



Es necesario iniciar sesión con el usuario y password, proporcionado por el CNDP, único para cada investigador.

Una vez iniciada la sesión se accede al Catálogo de metadatos del CNDP con el rol de editor, que permite crear entradas nuevas o modificar las ya existentes. Es posible trabajar sobre la misma entrada de metadatos en diferentes sesiones hasta que sea enviada a validar por parte del CNDP.

## 1. Añadir una entrada nueva

Para añadir una entrada nueva es necesario clicar en “Contribute” → “Add new record”



Se trabajará sobre una plantilla genérica “Template”, escogiendo la plataforma/base en la que se hallaba el equipo investigador. Para el caso de vuelos de drones existe la plantilla Template DRON.



## 2. Completar los metadatos

Rellenar los campos (los campos marcados con asterisco son obligatorios). Se recomienda grabar los metadatos de forma regular según se van editando ya que después de un período de inactividad la sesión se cierra automáticamente.

### 2.1. Identificación

En este apartado se incluye la información relativa a la identificación de los datos. Es necesario incluir el título de los datos y un breve resumen así como la fecha de creación de los metadatos.

El “Status” predeterminado es “Open Data” y en el menú desplegable se puede cambiar a “Restricted” o “On going” en el caso de datos pertenecientes a series temporales.

En "Point of Contact" se incluye la información del/la IP buscando el nombre o apellido en el recuadro de búsqueda. Clicando en el contacto seleccionado y escogiendo el rol correspondiente del desplegable se rellenarán automáticamente los campos. Se puede añadir más de un contacto y con un rol diferente del de Principal Investigator.

▼ Identification info

Title *	<input type="text" value="Template"/>
Date *	Creation <input type="text" value="dd/mm/yyyy"/> <input type="text" value="--:--"/>
Edition	<input type="text"/>
Abstract *	<input type="text"/>
Purpose	<input type="text"/>
Status	Completed <input type="text"/>
Point of contact	<input type="button" value="Add contact"/> <input type="text" value="Search for a contact ..."/>
Maintenance and update frequency *	Not planned <input type="text"/>
Contact	<input type="button" value="Add maintainer"/> <input type="text" value="Search for a contact ..."/>

## 2.2. Palabras clave del Global Change Master Directory (GCMD)

Para rellenar la información relativa a los parámetros que se han medido, la instrumentación utilizada, la plataforma en la que se han adquirido los datos y la localización se utilizan los vocabularios del GCMD. Este conjunto jerárquico de vocabularios controlados ayuda a garantizar que los datos, servicios y variables de las Ciencias de la Tierra se describan de manera coherente y completa y permiten la búsqueda precisa de metadatos y la posterior recuperación de datos.

En cada apartado se puede realizar una búsqueda de la palabra (en inglés) o se puede ir navegando por el vocabulario hasta encontrar la palabra deseada. Clicando en el símbolo "+" se añadirá el término y se pueden añadir los términos necesarios.

▼ Keywords - Science Keywords

PERMAFROST x

Search ...

**Current concept** FROZEN GROUND +

**Parent concept**

- CRYOSPHERE

**More specific concepts**

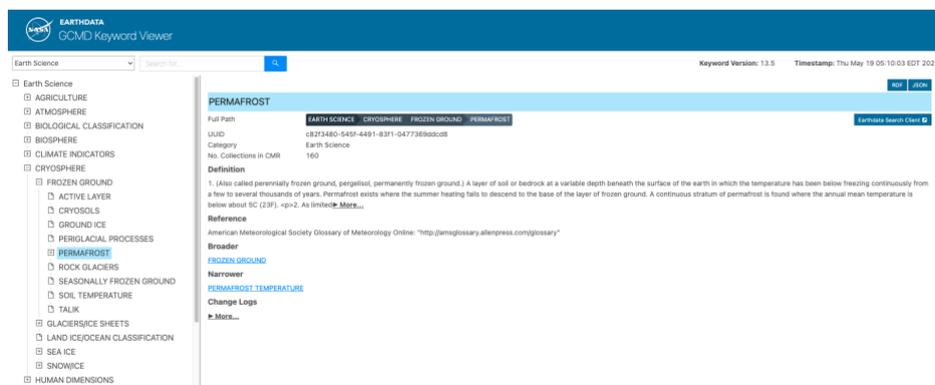
- ACTIVE LAYER
- CRYOSOLS
- GROUND ICE
- PERIGLACIAL PROCESSES
- PERMAFROST
- ROCK GLACIERS

Add concept to keyword list

Es recomendable consultar paralelamente los vocabularios en los siguientes links para escoger los términos deseados que se introducirán durante el registro de metadatos, ya que es más fácil ver la clasificación en su conjunto y además se ofrece una descripción de cada palabra.

### Science keywords:

[https://gcmd.earthdata.nasa.gov/KeywordViewer/scheme/Earth%20Science?gtm\\_scheme=Earth%20Science](https://gcmd.earthdata.nasa.gov/KeywordViewer/scheme/Earth%20Science?gtm_scheme=Earth%20Science)



### Platforms:

[https://gcmd.earthdata.nasa.gov/KeywordViewer/scheme/platforms?gtm\\_scheme=platforms](https://gcmd.earthdata.nasa.gov/KeywordViewer/scheme/platforms?gtm_scheme=platforms)

### Instruments:

[https://gcmd.earthdata.nasa.gov/KeywordViewer/scheme/instruments?gtm\\_scheme=instruments](https://gcmd.earthdata.nasa.gov/KeywordViewer/scheme/instruments?gtm_scheme=instruments)

### Locations:

[https://gcmd.earthdata.nasa.gov/KeywordViewer/scheme/locations?gtm\\_scheme=locations](https://gcmd.earthdata.nasa.gov/KeywordViewer/scheme/locations?gtm_scheme=locations)

## 2.3. Otras palabras clave

En este apartado se puede especificar más en detalle la localización y el nombre del proyecto correspondiente.

The image shows a form titled 'Keywords - Projects'. It has a dropdown arrow at the top left. There are two main input fields: 'Keyword' with the text 'ACRÓNIMO' and 'Type' with the text 'Theme'. There is also a small icon of a hand cursor next to the 'Keyword' field.

▼ Descriptive keywords

Keyword  ← Modificar

Keyword  ← Añadir nuevas palabras

Type

## 2.4. Restricciones del recurso

Los datos de acceso abierto tendrán una licencia de uso [CC-BY 4.0](#). Siguiendo el *Protocolo de remisión, almacenamiento y difusión de datos polares en España* disponible en la web del CNDP y del CPE, los datos que disponen de un periodo de carencia de 4 años tendrán unas restricciones de acceso y uso marcado como “Restricted”.

El CNDP generará un Digital Object Identifier (DOI) y la citación mediante el DOI será incluido en los metadatos.

<p>▼ Resource constraints</p> <p>Access constraints <input type="text" value="Other restrictions"/></p> <p>Use constraints <input type="text" value="License"/></p> <p>Other constraints <input type="text" value="CC-BY 4.0 https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/ Citation"/></p>	<p>▼ Resource constraints</p> <p>Access constraints <input type="text" value="Restricted"/></p> <p>Use constraints <input type="text" value="Restricted"/></p> <p>Other constraints <input type="text"/></p>
---	--

## 2.5. Categoría

Es necesario indicar la categoría correspondiente clicando en “Topic Category” y seleccionando una o más del menú desplegable:

▼ Resource constraints

Access constraints

Use constraints

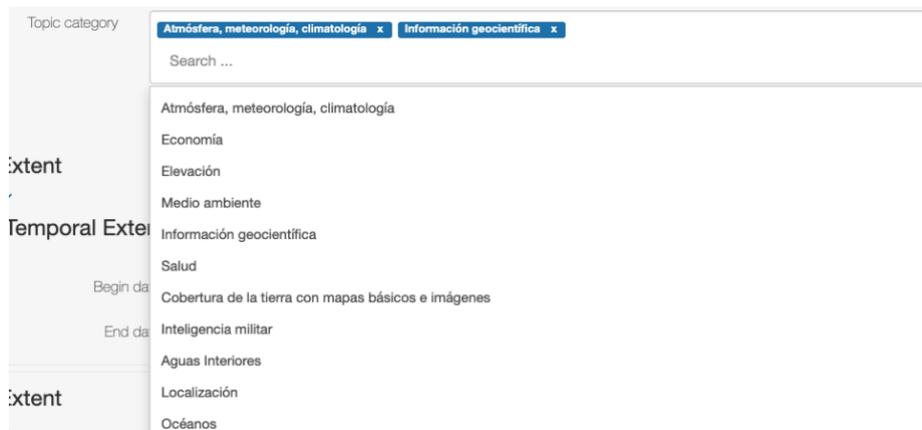
Other constraints

---

Spatial resolution

Language

Topic category



## 2.6. Extensión temporal

Introducir la fecha de inicio y de fin de la adquisición de los datos:

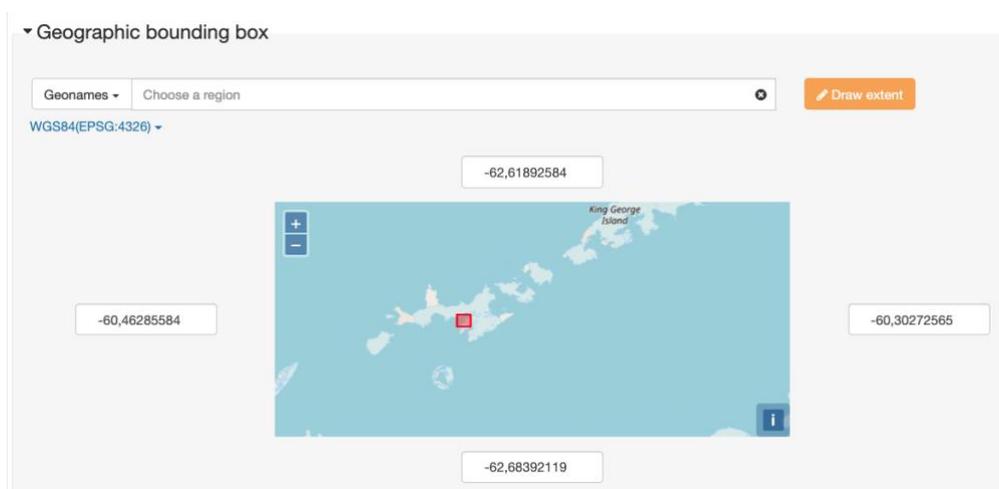
▼ Temporal Extent

Begin date \*

End date \*

## 2.7. Extensión geográfica

Introducir las coordenadas o dibujar la extensión del recuadro geográfico de la zona de adquisición de los datos. En el caso de un punto (una única estación o medida fija) introducir el mismo valor en la latitud norte y sur y el mismo valor para la longitud este y oeste.



### 3. Enlaces a recursos asociados

Se puede añadir enlaces a recursos relacionados con los datos, como por ejemplo una web propia del proyecto, una página de visualización o descarga de datos, una publicación, etc.

The image shows a form titled 'Identification info' with fields for Title (Test), Date (Creation), Edition, Abstract, and Purpose. To the right, a dropdown menu titled 'Associated resources' is open, showing options like 'Add', 'Link an online resource', 'Link to parent', 'Link to a service', 'Link to a source dataset', 'Link to a feature catalog', and 'Link to other resources'. The 'Add' button and the 'Link an online resource' option are highlighted with an orange box.

#### Link an online resource

Add online resource  Add a thumbnail

The image shows the 'Link an online resource' form with the following fields: Function (dropdown), Protocol (Web address (URL)), URL (http://), Resource name (Name), Description (Description), and Application (empty field). A tooltip 'Completa este campo' is visible over the Resource name field.

Para añadir imágenes relativas a los datos, o un mapa de situación en el caso de varias estaciones o puntos de muestreo, etc se enviarán los archivos (jpg, png o gif) al CNDP por email que los guardará en el repositorio de datos y los incluirá en la entrada de metadatos adaptando el tamaño del archivo cuando se realice la validación de la entrada. **NO** añadir imágenes directamente a la entrada.

También es posible enlazar datos que están relacionados, por ejemplo, datos de un mismo proyecto:

**Identification info**

Title \*

Alternate title

Date \*

Abstract \*

Status

Point of contact

Maintenance and

**Associated resources**

+ Add ▾

- Link an online resource
- Link metadata
- Link to parent
- Link to a service
- Link to a source dataset
- Link to a feature catalog
- Link to other resources**

#### Link a resource to the current metadata

Association type

Initiative type

Search

- Cross reference
- Larger work citation
- Part of seamless database**
- Source
- Stereo mate

Part of the same structured set of data held in a computer

## 4. Guardar los metadatos

Una vez los metadatos están completos clicar en “Save & Close”. Se puede revisar la entrada en <http://cndp.utm.csic.es/geonetwork/srv/eng/catalog.search - /search?>

## 5. Editar, borrar y duplicar metadatos

Cada entrada de metadatos puede ser editada de nuevo, borrada o se puede crear un duplicado que sirva como base para, modificando los campos necesarios, tener una nueva entrada de metadatos.

**CATÁLOGO DE METADATOS**  
CNDP - CENTRO NACIONAL DE DATOS POLARES

Only my record Search ...

Susana Diez Tagarro  
EDITOR

Sorted by modified

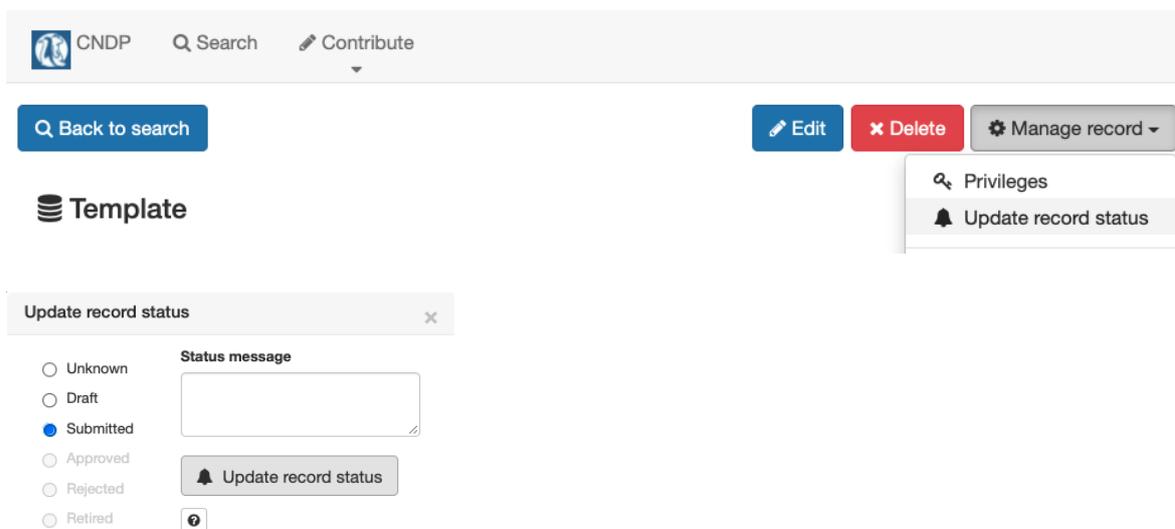
Test  
Owner: Susana Diez Tagarro Updated: 2 hours ago

Template  
Owner: CNDP Updated: 2 hours ago

## 6. Enviar metadatos a revisar y publicar

Cada entrada nueva o actualización tiene que ser revisada y aceptada por el CNDP. Una vez el proceso de introducción de la información ha finalizado clicar en “update record status”

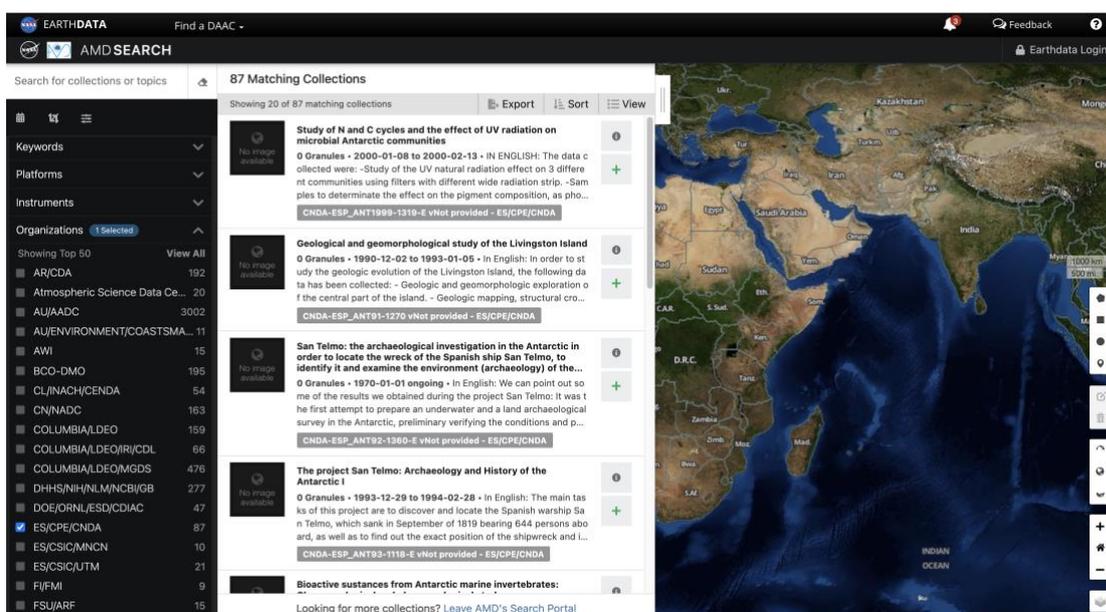
y cambiarlos a **Submitted** con el fin de que el CNDP pueda validar y publicar la entrada en el Catálogo.



Una vez publicada recibirá un e-mail de confirmación y estas **entradas ya publicadas no podrán ser modificadas**. Si fuese necesario realizar algún cambio se contactará con el CNDP.

## Incorporación de metadatos en el Antarctic Metadata Directory (AMD)

El CNDP se encargará de la subir los metadatos incorporados en el Catálogo al [Antarctic Metadata Directory \(AMD\)](#) y añadirá el link correspondiente en la entrada del catálogo del CNDP.



Se pueden consultar los registros subidos por el CNDP en <https://search.earthdata.nasa.gov/search?portal=amd&fdc=CNDP>

## Ayuda

Para cualquier problema o duda puede contactar con el CNDP:

